



LONGE AGYL
AGYL LANYARD
AGYL VERBINDUNGSMITTEL
CE 0082

Juillet 2020-A

EN 17109 : 2020
 EPI catégorie 3
15kN

Longe pour les parcours acrobatiques en hauteur. **Ne pas utiliser en Via Ferrata.**
 Lanyard for adventure parks. **Do not use for Via Ferrata.**
 Verbindungsmittel für Seilgärten und Adventureparks. **Nicht im Klettersteig (Via Ferrata) verwenden.**

LONGE AGYL SIMPLE
SINGLE LANYARD AGYL / EINFACHES AGYL-VERBINDUNGSMITTEL



LONGE AGYL DOUBLE
DOUBLE LANYARD AGYL / DOPPELTES AGYL-VERBINDUNGSMITTEL



Schéma non contractuel / non contractual drawing / Nicht vertragliche Zeichnung

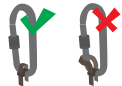
Eléments configurables / configurable elements / konfigurierbare Elemente :

- Longueur de longe / Lanyard's length / Lendenlänge
- Type de boucle / Type of loop / Schleifentyp
- Configuration / Configuration / Konfiguration
- Couleur / Color / Farbe

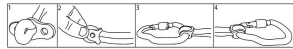
Les différentes variantes de frein mousqueton / The different versions for the carabiner brake / Die unterschiedlichen Ausführungsarten der Karabinerverriegelungen:

frein de mousqueton fixe / fixed carabiner brake / fixiert Karabinerverriegelung	
frein de mousqueton amovible / removable carabiner brake / abnehmbar Karabinerverriegelung	

Installation du Pier'O / Pier'O installation

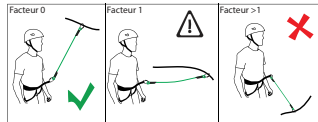


Installation du Bloc'R / Bloc'R installation



Matériaux / Material / Material: Sangle / Webbing / Gurtband: polyester 19mm
 Fil / Yam / Nähgam: Polyester

1. Précautions d'emploi / Precautions for use / Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch



FR

1 - INFORMATIONS INDISPENSABLES

Équipement de protection individuel (EPI), catégorie 3 :
 - protège contre les chutes de hauteur, risques aux conséquences très graves ou dommages irréversibles pour la santé (conformément au Règlement UE 2016/425).
 Longe réservée à l'usage d'une seule personne permettant d'effectuer une progression horizontale dans un parc aventure en hauteur. Attention : cette longe n'est ni un absorbeur d'énergie (norme EN 958), ni une longe pour les travaux en hauteur (EN 354).

Le produit ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu. Attention, l'utilisation d'une longe présente des risques notamment de strangulation, de brûlure par frottement, traumatisme au larynx, risques encourus lors de l'utilisation. Il convient également de vérifier l'environnement d'utilisation de la longe tel que le tirant d'air (dépendant de la longueur de longe, de la déflexion de la ligne de vie, de la déformation de la structure +1m)

Les activités en parcours acrobatique en hauteur sont des activités dangereuses et le non-respect d'un seul de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles. CILAO ne peut être tenu responsable de vos propres actions et décisions. Vous assumez pleinement les conséquences d'une mauvaise utilisation du produit et ce, de quelques façons que ce soit, pour tout dommage, blessure ou décès.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions de cette notice.
- Être formé à l'utilisation du produit.
- Être conscient de ses capacités et ses limites personnelles.
- Mesurer et accepter les risques engagés.

2 - DESCRIPTIF PRODUIT

La longe AGYL est une longe configurable, voici les différents éléments disponibles au choix :

- Configuration : SIMPLE ou DOUBLE
- Longueur des brins
- Choix des boucles de connexion et d'extrémité
- Option de frein de mousqueton : Pier'O ou Bloc'R
- Couleur de la longe

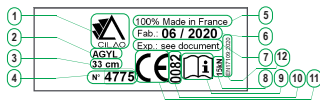
Les éléments suivants sont imposés :

- Etiquette de traçabilité
- Coutures de sécurité contrastées

3 - UTILISATION

Le produit ne doit être utilisé que par des personnes formées ou compétentes ou, le cas échéant, placées sous la surveillance directe d'une personne formée et compétente. L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité. Toute personne utilisant cet équipement doit avoir une excellente condition physique et ne doit pas présenter de contre-indications médicales à l'usage du produit en condition. En cas de doute, consulter impérativement un médecin. L'utilisateur doit envisager les opérations de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit.

3. Marquage / Marking / Markierung



3.1 - Avant et après chaque utilisation :

- S'assurer du bon état :
 - de la sangle : absence de déchirure, coupure, brûlure, gonflement
 - des coutures de sécurité : absence de fil décousu et effilochage,
 - et de la lisibilité du n° d'identification.
- Si la sécurité est mise en doute, le produit doit immédiatement être retiré de la circulation et il convient de ne plus en faire usage avant qu'une personne compétente n'ait autorisé par écrit sa réutilisation.

3.2 - Mise en place :

- 3.2.a : Connexion au système de ligne de vie ou DCM**
 - **Extrémité petite boucle avec ou sans frein de mousqueton (PIER'O ou BLOC'R) :** passer le connecteur dans la petite boucle jusqu'à le positionner dans l'axe de travail. Pour les modèles avec frein de mousqueton, il est conseillé de lubrifier le connecteur/DCM avec de l'eau savonneuse ou de l'huile de vaseline (pH neutre) afin d'en faciliter son passage.
 - **Extrémité grande boucle :** installer via un nœud en tête d'alouette sur le connecteur/DCM (Dispositif de Connection Mobile) (Vérifier que la boucle est suffisamment courte pour éviter la désolidarisation de la longe).
- 3.2.b : Connexion au harnais**
 - **Extrémité petite boucle :** passer le connecteur dans la petite boucle jusqu'à le positionner dans l'axe de travail. Puis connecter le connecteur au point d'encordement du harnais.
 - **Extrémité grande boucle :** installer via un nœud en tête d'alouette sur le point d'encordement du harnais ou sur le connecteur (illustration A ou B).

3.2.c : Recommandations supplémentaires

- Les connexions connecteur/longe et longe/système de connexion au harnais doivent être non-ouvrables.
- Attention, vérifier la fiabilité de TOUTE votre chaîne de sécurité (incluant la longe). Utiliser que des éléments de sécurité marqués CE.
- Veiller à ce que tous les nœuds d'attache soient serrés et les connecteurs verrouillés.
- Dans le cas de la présence d'un frein de mousqueton (Pier'O), attention, lors de l'installation du connecteur, la sangle doit se trouver dans le connecteur.

3.3 Pendant l'utilisation :

- Vérifier régulièrement le bon état de la sangle, la bonne connexion et le bon positionnement de la longe avec les autres éléments du système d'assurage.
- Afin d'assurer au mieux les conditions de sécurité, il est fortement conseillé de respecter les règles suivantes :
 - 1/ La longe doit rester autant que possible en tension.
 - 2/ Le point d'encordement doit se situer en dessous du point d'ancrage (illustration 1). Il est impératif de ne jamais passer au-dessus du point d'ancrage. La force de choc résultant d'une telle chute peut engendrer des risques de blessures graves ou de mort (facteur de chute supérieur à 1).
 - 3/ Veiller à ce que le tirant d'air soit suffisant en cas de chute.
 - 4/ Il est déconseillé de réaliser des nœuds sur les brins de la longe. Ceux-ci diminuent sa résistance et entraînent un vieillissement prématuré.
 - 5/ Éviter tout frottement contre des arêtes tranchantes ou surface abrasive : risque de sectionnement de la longe et de dégradation de la longe. L'abrasion est accentuée par

l'exposition au gel, aux UV et à l'humidité.

6/ Éviter tout contact avec des réactifs chimiques, la conductivité électrique, l'exposition inutile au UV, à des températures extrêmes, à l'humidité ou au gel, ceci dégrade la résistance du produit.
ATTENTION : cette longe n'est pas un absorbeur d'énergie, par conséquent il est formellement interdit d'utiliser en via ferrata ou pour tout autre application similaire.

3.4 Compatibilité

- S'assurer de la bonne compatibilité des autres éléments connectés à la longe dans chacune de vos applications et du bon fonctionnement de leur fonction de sécurité. Pour votre sécurité, les éléments utilisés avec votre longe doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (matériel marqué CE et connecteurs EN 12275 par exemple).
- L'utilisation d'autres éléments connectés à la longe font appel à votre niveau de connaissance et d'expertise de votre pratique.
- Dans le cas d'un connecteur de la longe avec un DMC de type E, vérifier que l'ouverture du connecteur n'est pas supérieure à 27mm.

4 - VÉRIFICATION DU PRODUIT

En plus des vérifications avant et après chaque utilisation, la longe doit être soumise à un contrôle EPI approfondi par une personne compétente conformément à la législation en vigueur. Ce contrôle doit être effectué au minimum tous les 12 mois. Il garantit l'efficacité et la résistance de l'équipement pour la sécurité de l'utilisateur. Pour le suivi EPI, consigner chaque contrôle annuel avec la notice du produit (un exemple de fiche de suivi de contrôle est disponible sur demande). La lisibilité des marquages et du numéro de suivi doivent être contrôlés pour garder la traçabilité du produit. La déclaration UE de conformité du produit est disponible sur : www.cilao.com

5 - DURÉE DE VIE

- La durée de vie de la longe comprend :
 - la **durée de stockage** : 3 ans maximum avant une première utilisation à partir de sa date de fabrication sous réserve de bonnes conditions de stockage.
 - la **durée d'utilisation** : elle est de 10 ans maximum à partir de la date de la première utilisation.
- La durée de vie de la longe peut être au maximum de 13 ans à partir de la date de fabrication du produit.
- ATTENTION :** la durée de vie dépend des conditions de stockage, de la fréquence d'utilisation, de l'environnement et du mode d'utilisation. Seul un contrôle annuel par une personne formée permet de définir si le produit est en bon état ou doit être retiré de la circulation. Dans le cas d'un usage intensif (utilisation quotidienne, sollicitations excessives), la durée de vie peut alors être réduite.

6 - MISE AU REBUT

- La longe doit être mise au rebut 10 ans après sa première utilisation quel que soit son état.
- Le produit doit également être rebuté dans les cas suivants :
 - La sécurité est mise en doute
 - Chute, choc important, même lorsque le produit ne présente

pas de dégâts apparents

- Dégradation de la sangle (lisières, déchirures ou brûlures), des fils des points de couture sécurité (rupture)
 - Présence des signes d'usure importante (effilochage, peluches)
 - Méconnaissance de l'historique d'utilisation de la longe
 - Modification de la législation qui rend son usage obsolète
- Attention : un événement exceptionnel peut conduire à rebuter la longe quelle que soit sa durée d'utilisation.
 Détruire la longe mise au rebut pour éviter toute utilisation ultérieure.

7 - STOCKAGE

Stocker la longe au sec dans un lieu tempéré, à l'abri des UV, substances chimiques et sources de chaleur directe. La longe doit être sèche avant stockage. Transporter en la protégeant des agressions extérieures.

8 - ENTRETIEN

Laver la longe si besoin à la main ou en machine à une température maxi de 30°C et sans essorage. Utiliser un savon neutre. La rincer et faire sécher dans un endroit sombre et aéré, loin de toute source de chaleur directe. Ne jamais utiliser de produits chimiques sur la longe.

9 - MODIFICATION/REPARATION

Les modifications et réparations sont interdites hors des unités de production CILAO (sauf pièces de rechange appropriées).

10 - GARANTIE

3 ans à partir de la date d'achat pour tout défaut de fabrication. Sont exclus de la garantie l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les utilisations non destinées à cette longe.

11 - SIGNIFICATION DES MARQUAGES

1	®	Logo CILAO
2	AGYL	Nom de la longe
3	35cm/35cm	Longueur de brin
4	N°XXXX	Numéro d'identification
5	169% made in France	Pays de fabrication
6	Fab: XX/YYYY	Date de fabrication
7	Exp. see document	Date d'expiration
8	15kN	Résistance du produit
9	1	Lire attentivement la notice
10	0082	N° de l'organisme notifié intervenant pour le suivi de fabrication (article 17)
11	CE	Conformité au règlement européen 2016/425
12	EN 17109 : 2020	Référentiel normatif

Digimisme notifié intervenant pour l'examen UE de type et l'article C2 :
 ANNE SUDROPHE n°982
 8 rue Jean-Jacques Vernezas - ZAC Saumay-Sèze - CS60193
 33322 MARSEILLE Cedex - FRANCE

12 - VENTE

Pour la sécurité de l'utilisateur, il est essentiel, si le produit est revendu hors du premier pays de destination, que le revendeur fournisse, rédigés dans la langue du pays d'utilisation du produit, le mode d'emploi ainsi que les instructions relatives à l'entretien, aux examens périodiques et aux réparations.

